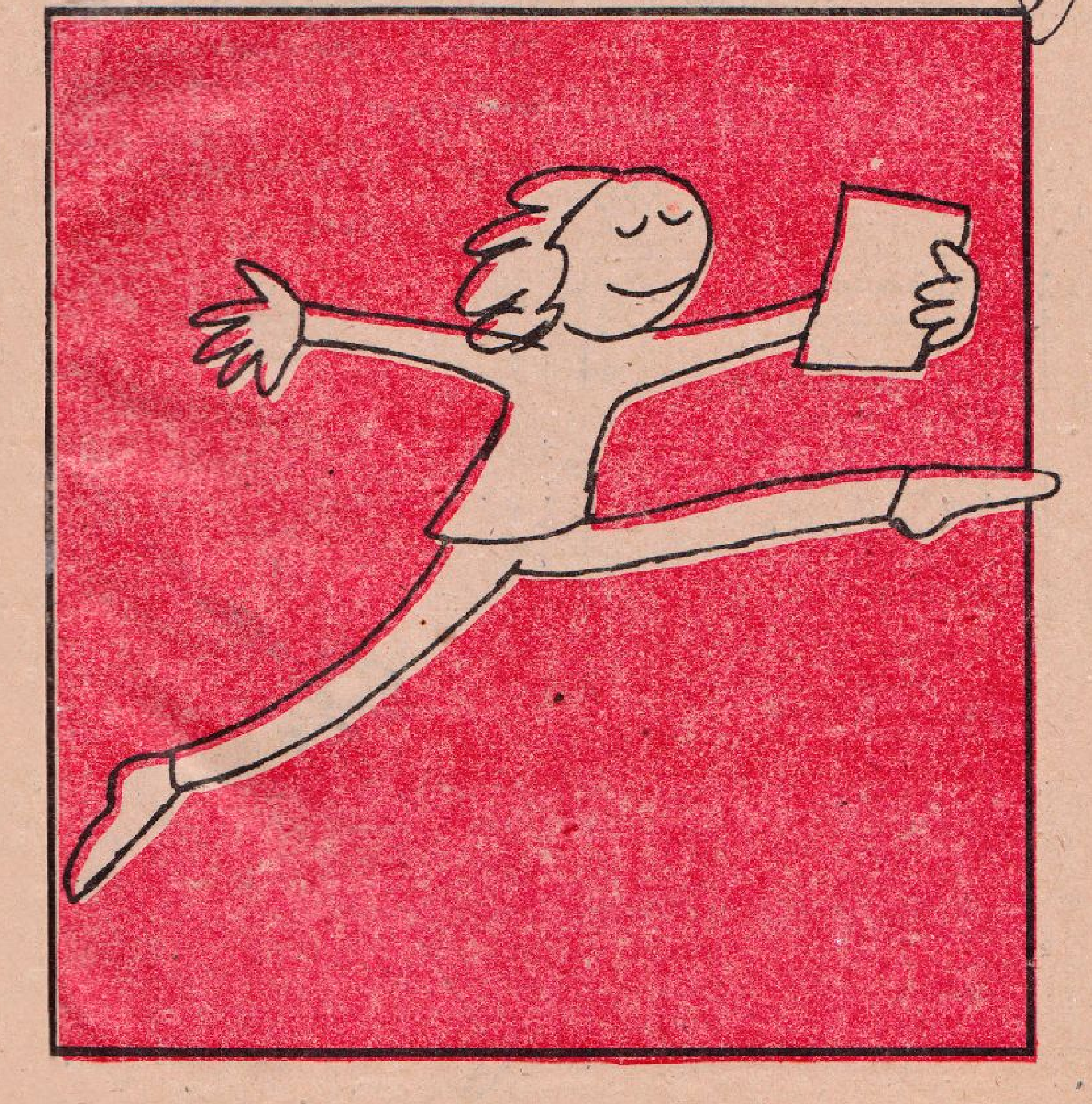
Febrero 1983

Chaski

Revista mensual del niño - Centro Portales No 1



¡Hola!



Te cuento quién soy. Aunque estoy de palabras, no tengo boca y aunque tengo hojas, no soy árbol. Ya sé que te das cuenta que soy una revista, con dibujos y colores, con espacios para tí. Me llamo "CHASKI", como en el Incario, soy un mensajero. Y quiero llevar tu palabra a otros niños y que otros niños te digan cosas a tí. Por eso, llévame bajo el brazo, en tu maleta, dentro tu camiseta, bajo tu almohada, como quieras, pero llévame. Y verás que juntos podremos soñar, volar y reír.

Mientras tanto, un abrazo de papel con olor a letras de imprenta.

Hasta pronto.

En esta revista colaboraron las siguientes personas:

Club de Experiencias Pedagógicas:
Dora de Aramayo
Gaby de Bolívar
Melita del Carpio
Aida de Claure
Rosalba Guzmán
Ramiro Padilla
Martha Severiche

Pilar Crespo
Willy Gamboa
Elizabeth Hüttermann
Max Munckel
Jesús Perez
Benjamín Ramírez
Pablo Regalsky
Virginia Yaksic

Por favor, envíanos tus impresiones y sugerencias al:
Centro Portales
Casilla 544
Cochabamba

Impresión: Taller Portales



D.L. 2-2-029/83



Indice:

¡Vamos a visitar: Kami!

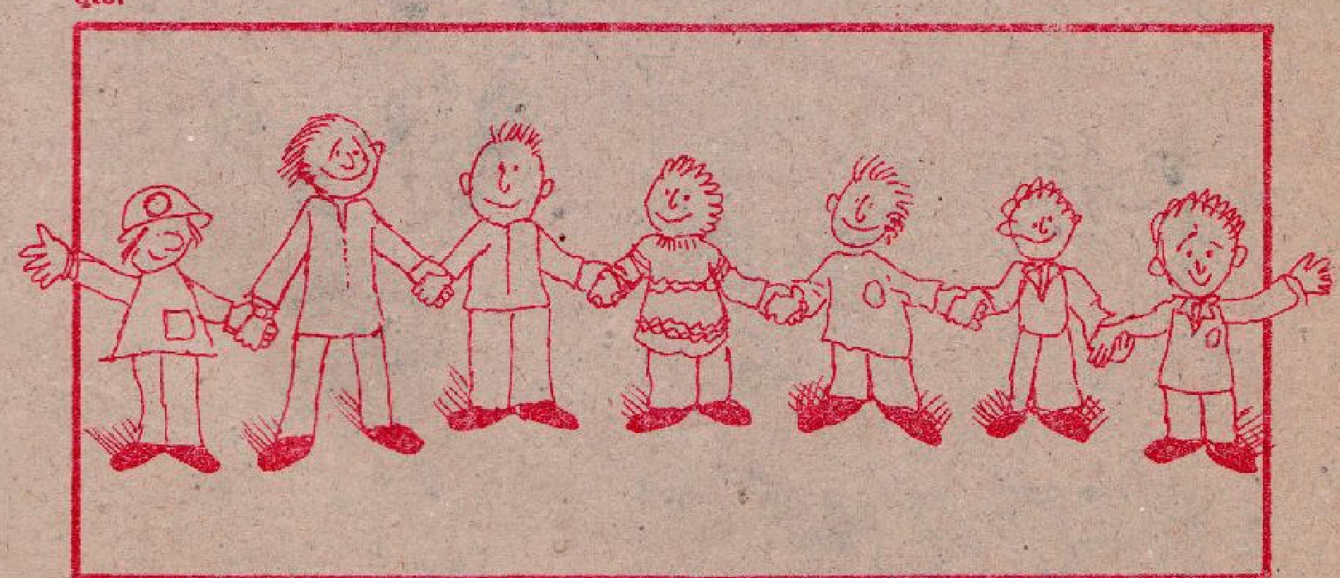


La localidad de Kami, se encuentra a 180 kilómetros de la ciudad de Cochabamba, en la Provincia de Ayopaya, tiene una población aproximada de 15.000 habitantes y está a 3.800 metros sobre el nivel del mar.

En este lugar, tiene asiento la Cooperativa Minera más grande de Sudámerica, con una importante producción de Wolfrang, estaño y plomo, genera al gobierno más de 100 millones de pesos en regalías.

Mediante el sistema de Cooperativa, los trabajadores mineros son dueños y administradores de las minas y la producción. Con los aportes de los socios ha sido posible dotar al pueblo de energía eléctrica y agua potable, así como de modernos hospitales y escuelas con laboratorios, bibliotecas, talleres de mecánica, etc.

También, entre otras obras que ha realizado la Cooperativa El Progreso, podemos contar a teatros, cines, campos deportivos, radios y una repetidora de televisión. Todo esto se logró con el trabajo, el esfuerzo y la unión de todos los socios cooperativistas.



En el próximo número, tu amigo EL CHASQUI te llevará a conocer otro lugar interesante.



Declaración Universal de Derechos Humanos

ARTICULO I

TODOS LOS SERES HUMANOS NACEN LIBRES E IGUALES EN DIGNIDAD Y DERECHOS Y DOTADOS COMO ESTAN DE RAZON Y CONCIENCIA, DEBEN COMPORTARSE FRATERNALMENTE LOS UNOS CON LOS OTROS.

ART. 1.- TODOS NACEMOS LIBRES E IGUALES EN DIGNIDAD Y DERECHO

ARTICULO II

TODA PERSONA TIENE LOS DERECHOS Y LAS LIBERTADES PROCLAMADAS EN ESTA DECLARACION, SIN DISTINCION ALGUNA DE RAZA, COLOR, SEXO, IDIOMA, RELIGION, OPINION POLITICA O DE CUALQUIER OTRA INDOLE, ORIGEN NACIONAL O SOCIAL, POSICION ECONOMICA, NACIMIENTO O CUALQUIER OTRA CONDICION.
ADEMAS, NO SE HARA DISTINCION ALGUNA FUNDADA EN LA CONDICION POLITICA, JURIDICA O INTERNACIONAL DEL PAIS O TERRITORIO DE CUYA JURISDICCION DEPENDA UNA PERSONA, TANTO SI SE TRATA DE UN PAIS INDEPENDIENTE, COMO DE UN TERRITORIO BAJO ADMINISTRACION FIDUCIARIA, NO AUTONOMO O SOMETIDO A CUALQUIER OTRA LIMITACION DE SOBERANIA.

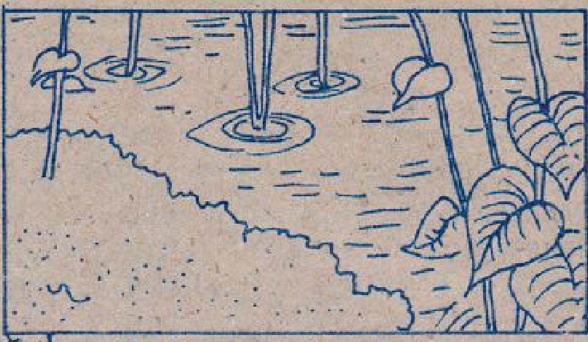
ARTICULO III

TODO INDIVIDUO TIENE DERECHO A LA VIDA, A LA LIBERTAD Y A LA SEGURIDAD DE SU PERSONA.

En el proximo número seguirás conociendo más de tus derechos.



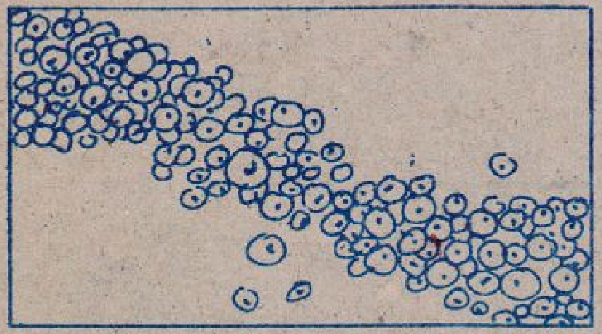
cómo nace un sapito





En épocas de lluvias, en los estanques y charcos, podemos observar algo muy curioso:

La aparición de una masa espumosa con muchos puntitos negros envueltos en una substancia gelatinosa.



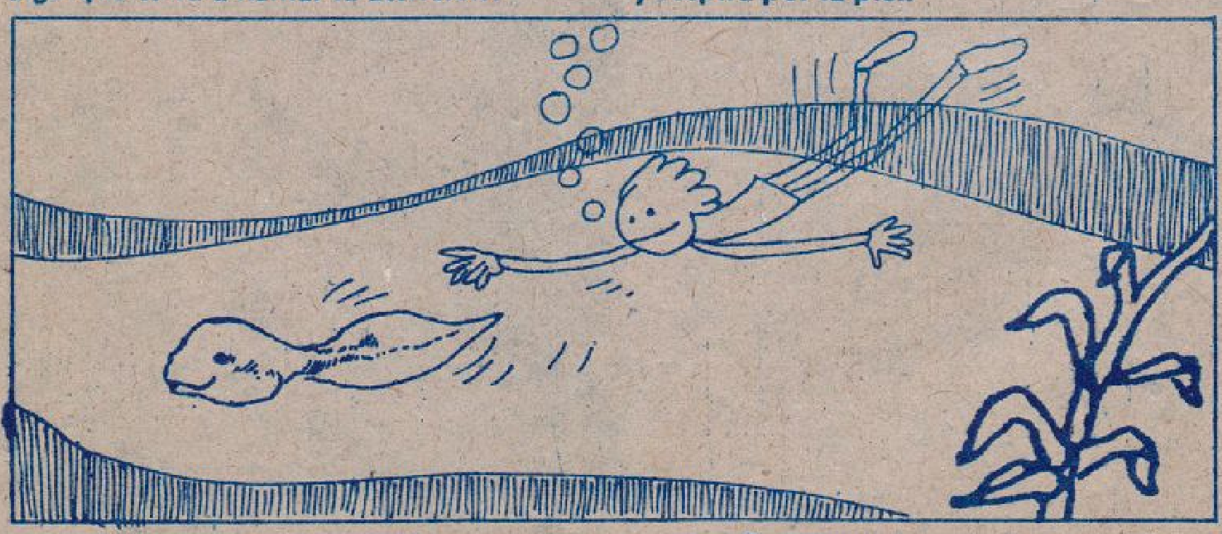
Esos puntitos son huevesillos y es el comienzo de la vida del sapo.

Si te pones a observar durante varios días lo que va pasando, notarás algo que te va a llamar la atención:



De esos huevesillos, a los pocos días, sale el renacuajo; que se parece casi por completo a un pececito.

No tiene patas, nada con la cola y respira por la piel.



Entonces el renacuajo se pega a alguna hierba acuática y al tercer día ya nada libremente.

Para ese tiempo le nacen branquias, por donde respira dentro del agua.



Al cabo de algunas semanas desaparecen las branquias, se forman pulmones; y nuestro sapito tiene que subir a la superficie del agua para respirar el aire exterior.

Y podrás ver que ya tenemos un sapo hecho y derecho.

A todo esto, que te he contado, —la transformación de renacuajo a sapo adulto; llamamos METAMORFOSIS.

Si te interesa este tema, pide a tu profesor que acuda a la Biblioteca de Portales, donde encontrarás el audiovisual "cómo nace un sapo".



Un tarijeño estaba lavando con jabón a su gato, en la orilla de un río. Pasa por ahí un amigo y le dice:

– Compadre, ¿Ud., está lavando a su gatito?

– Sí pues compadre, estaba muy sucio.

– Adios pues compadre.

Después de una hora, el compadre vuelve a pasar por el río y ve al gato muerto, colgado de un árbol y a su compadre todo triste, sentado sobre una piedra.

– ¿Qué pasó compadre con su gatito?

– Lo exprimí pues y se me murió.

Adivinanzas

Palito, palito. Qué es?



(José Omar Herrera, 9 años)

Un redondito bien traviecito
con cuatro o dos agujeros.
Si quieres saber, piensa.



(Luz Eliana Toledo, 9 años)

¡¡¡Sorprendente!!!

Algunos investigadores piensan:

Que el Tiahuanacu era la capital de la misteriosa Atlántida perdida.

Qué risa

Qué risa me dá la gente
que dice amar a su Patria
pero a la Patria la tratan
como si fuera un juguete

Qué risa me dan aquellos
que dicen creer en Dios
pero dan culto al dinero,
esa es su religión.

ja ja je, je je je, ji ji ji, jo jo jo, ju ju ju, tú tú tú
ja je ji jo ju.

Qué mundo, qué mundo éste
su juego no me divierte,
prefiero vivir alegre
en mi mundo de juguete

Qué risa me dan aquellos
que nos piden el respeto
que perdieron con sus hechos
y con sus malos ejemplos

ja ja ja . . . . . etc.

Qué risa me dan los grandes
que abusan a los pequeños
Sin pensar que los pequeños
(Un día) Mañana serán los grandes
Serenos y diligentes
los niños del continente
lucharemos y tendremos, el mundo que merecemos
ja ja ja
je je je etc.



EL CHASKI TE CUENTA:

LA LEYENDA DE THUNUPA

(Adaptación de Melita del Carpio)

Cuentan los kollas que en tiempos remotos gobernaba en el pueblo de Carabuco, un guerrero famoso y cruel llamado Makuri. El pueblo le admiraba y le temía a la vez. Makuri era ambicioso, le gustaba que le obedecieran ciegamente. Peleaba contra otros pueblos para conquistarlos y apoderarse de ellos. Cuando conseguía dominarlos, no tenía piedad con los vencidos y los hacía matar sin remedio.

Un día sucedió algo que hizo cambiar muchas cosas en Carabuco. Desde el norte llegó un hombre misterioso, su presencia despertaba respeto entre los habitantes de la región, la gente lo llamó Thunupa. Se acercó al pueblo y le habló de amor a los semejantes, de paz y de justicia. Les hizo ver que era importante no derrochar, ni emborracharse. Se hizo amigo de los pobres y les infundió ánimo de trabajar y seguir viviendo. Pero, también se acercó a Makuri, le reprochó su crueldad con los pueblos enemigos y su afán de poder.

La gente sencilla del pueblo,lo comprendió mejor que los poderosos. Los brujos y sacerdotes, comenzaron a envidiarle, a tenderle trampas y Makuri prefirió mostrarle indiferencia.

Un día Thunupa se alejó a otro pueblo. Mientras tanto,Kolke Huaynakha, un joven amigo y seguidor de Thunupa, conoció a Khana Huara,la hija de Makuri, ambos se enamoraron y Kolke-Huaynakha, le habló a la muchacha,de las enseñanzas de Thunupa, ella también quizó seguirlo y vivir lo que aquél predicaba.

Cuando Makuri se enteró de ésto, se puso furioso, mandó apresar a Thunupa y sus amigos. Hizo azotar a sus seguidores y,como Thunupa le volvió a reprochar su crueldad,mandó que lo martirizaran hasta matarlo.

Arrojaron su cuerpo al lago Titicaca en una gran balsa de Totora y quedaron espantados sus asesinos, cuando vieron que la balsa se alejaba rápidamente sobre las aguas como sí algo misterioso le empujara. Y dicen también los Kollas,que la balsa siguió navegando hasta la playa de Cochamarka y que allí abrió una gran brecha en la tierra, alejándose a través de ella hasta lugares muy distantes.

Esa brecha en la tierra se llama ahora,río Desaguadero.

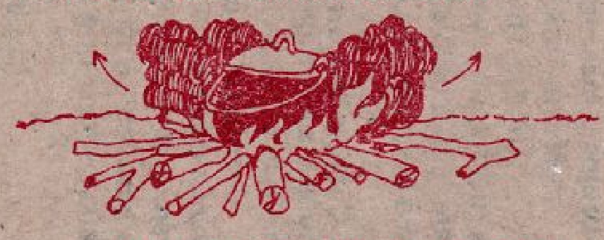


Construyendo una cocina de barro

Mucha gente, en el campo sobre todo, necesita usar leña para cocinar. Muy cerca de la ciudad, se hace chicha o se cocina con leña. También se cuecen las vasijas y los cántaros de barro, con guano o con leña.

Para usar bien la poca leña que va quedando, es mejor hacer un hornito o una cocina de barro o adobe en lugar de un fogón abierto.

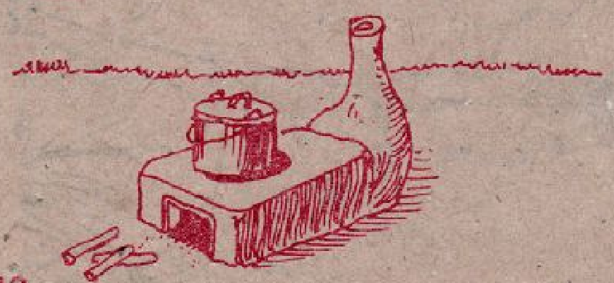
En el fuego abierto, el calor se escapa por todos lados, así que se gasta mucha leña para calentar una olla.



Además, con un fogón abierto, hay mucho humo, así que no se puede cocinar dentro de la casa, porque casi no se puede respirar.



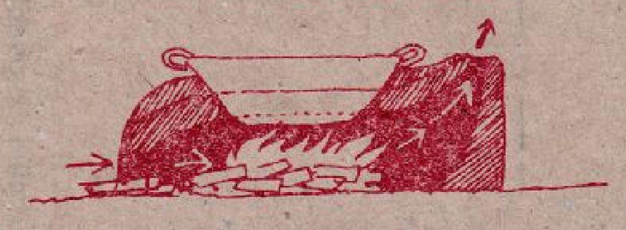
Así que va a ser divertido, y también útil que hagamos una cocinita de barro, si es posible con chimenea, porque sirve para cocinar y también calienta la casa.



Una cocina para hacer tu comida es más o menos así:



Si lo viéramos por dentro:



Vean que la batea está bien metida, casi no sobresale, de manera que se puede aprovechar bien el calor del fuego, y no se escapa el aire caliente por los costados.

En la cocina, que se hace en el campo, son pocos los detalles que podemos mejorar porque se necesita mucha experiencia para poder hacerla bien. Podemos visitar una chichería para ver como es.

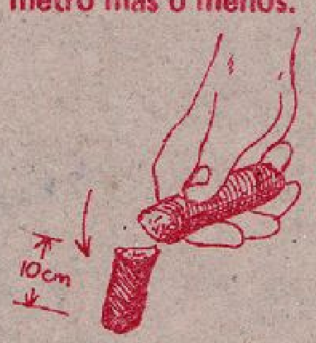


EL PISO SE PUEDE HACER INCLINADO, PARA MEJORAR EL MOVIMIENTO DEL AIRE CALIENTE.

Vean algunos otros problemas:

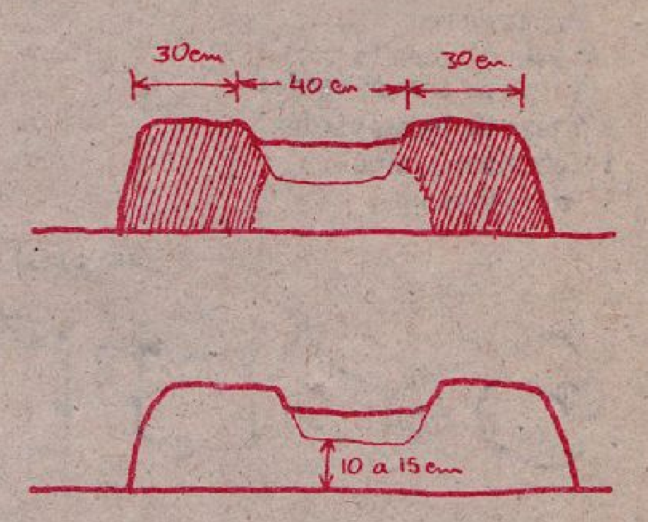
El barro: Hay que conseguirse del barro que se usa para hacer ladrillos, que tenga arcilla y arena, pero que no tenga lama, ni tenga restos vegetales.

Hay muchas formas de probar si es buena la tierra, pero, para ver si tiene bastante arcilla, se tiene que hacer un rollito con el barro, de unos 10 cm. y agarrando de un extremo, no se tiene que romper. Si se rompe cuando tiene más de 15 cm., hay que agregar arena, y si se rompe con menos de 10 cm., hay que agregar arcilla. El barro no tiene que tener demasiada agua, ni estar muy seco. Para probar esto, se hace una bola del barro y lanzándola al aire, no se nos tiene que romper ni deshacer al volver a caer en nuestra mano, desde una altura de un metro más o menos.

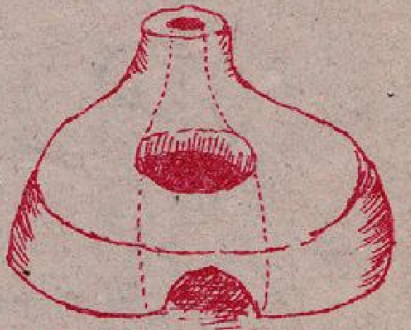




Las paredes de la cocina: Para seguridad, se pueden hacer las paredes tan gruesas como el agujero que dejamos para la olla. El agujero se tiene que hacer exacto a medida del recipiente que vamos a usar para cocinar, de manera que sobresalga solo 1/4 de la olla.



Como las medidas de las paredes dependen de la calidad del barro para soportar el calor, es conveniente averiguar en la zona donde sacamos el barro, las medidas que usan.



La forma: puede ser redonda, cuadrada o rectangular. Puede tener sitio para una olla o para varias.

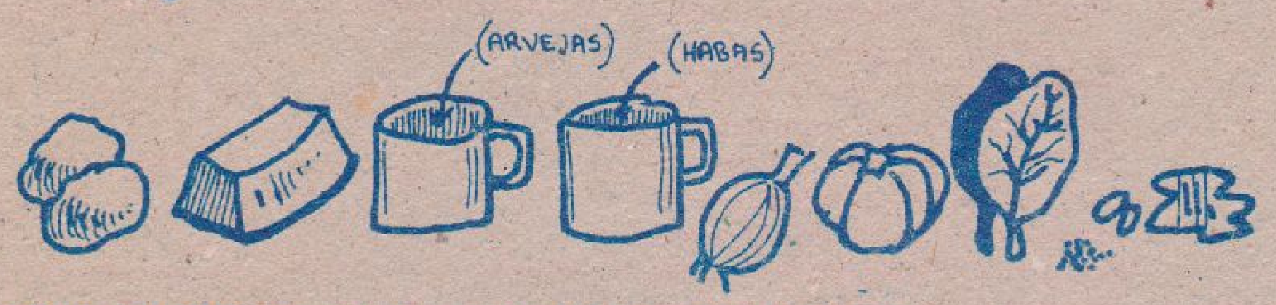
Para empezar, te recomendamos hacer la prueba con una cocina pequeña. Manos a la obra, tienes que investigar, probar y volver a probar. En el próximo número les contestaremos las dudas que tengan y esperamos que nos envíen también sus ideas, fotos y dibujos.

sopa de verduras

Si has terminado de construir tu hornito de barro, puedes probarlo cocinando una rica sopa de verduras.

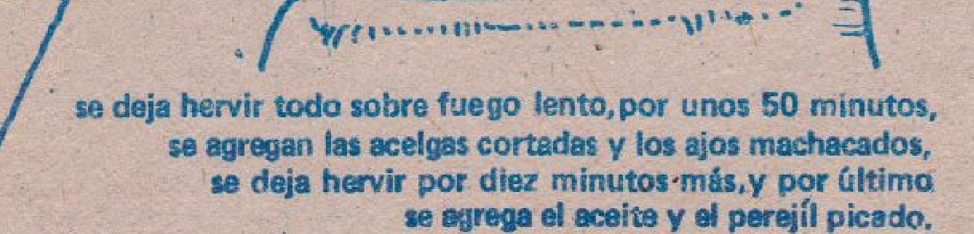
INGREDIENTES:

2 Papas de regular tamaño
1/4 kilo de zapallo
1/4 taza de arvejas verdes
1/4 taza de habas verdes
1 cebolla mediana
1 tomate grande
2 plantas de acelga
1 cuchara de perejíl picado
2 dientes de ajo
2 cucharas de aceite
2 litros de agua
sal a gusto.



PREPARACION: En una olla se coloca el agua con sal al fuego,

enseguida se agregan las siguientes verduras:
las papas peladas y cortadas en cuadraditos
las arvejas, las habas, el zapallo cortando
en pedazos y la cebolla picada,



se deja hervir todo sobre fuego lento, por unos 50 minutos,
se agregan las acelgas cortadas y los ajos machacados,
se deja hervir por diez minutos más, y por último
se agrega el aceite y el perejíl picado.



Así está lista para ser servida.

¿quieres aprender un jueguito?

Nesesitas un lapicero cualquiera y un pedacito de tiza hecho redondito así ; después, desarmas el lapicero y agarras sólo el tubito de adelante: .
Después, pones la bolita sobre el piquito del tubito y soplas.



Si juegas con varios compañeros; el que hace caer primero pierde.

Si no tienes tiza puedes usar también una arvejita o cualquier otra cosa.

No te olvides volver a armar el lapicero.



UN GUSANO EN EL EXILIO.
TEXTO: VIRGINIA YAKSIC. DIBUJOS: JESUS

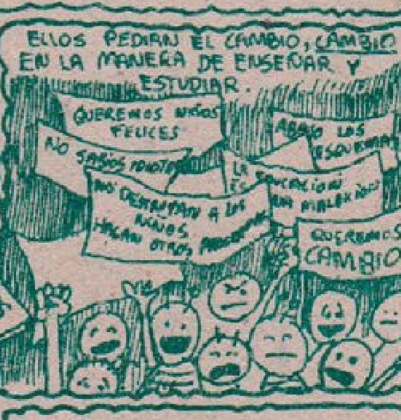








...SU BUENA MAESTRA QUE LE AYUDO A RECLAMAR Y MURIO AL ESCAPAR.
BAM!
AYYY
QUEREMOS CAMBIO



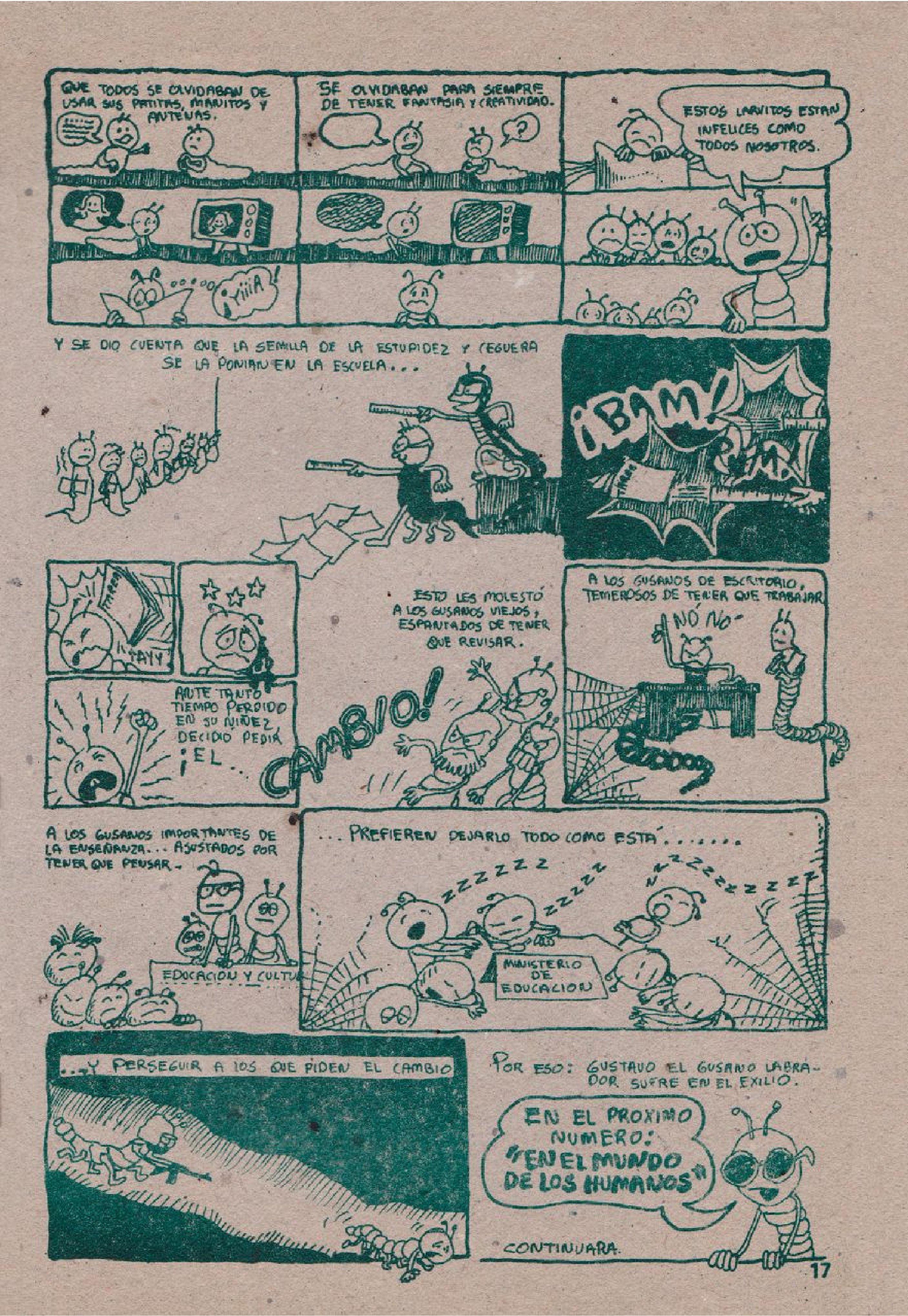











QUE TODOS SE OLVIDABAN DE USAR SUS PATITAS, MANITOS Y ANTENAS.
SE OLVIDABAN PARA SIEMPRE DE TENER FANTASIA Y CREATIVIDAD.
?
ESTOS LARVITOS ESTAN INFELICES COMO TODOS NOSOTROS.
¡YIIIA!
Y SE DIO CUENTA QUE LA SEMILLA DE LA ESTUPIDEZ Y CEGUERA SE LA PONIAN EN LA ESCUELA...
¡BAM!
PAM
ESTO LES MOLESTÓ A LOS GUSANOS VIEJOS, ESPANTADOS DE TENER QUE REVISAR.
A LOS GUSANOS DE ESCRITORIO, TEMEROSOS DE TENER QUE TRABAJAR
NO NO
AYY
ANTE TANTO TIEMPO PERDIDO EN SU NIÑEZ DECIDIO PEDIR ¡EL...
CAMBIO!
A LOS GUSANOS IMPORTANTES DE LA ENSEÑANZA... ASUSTADOS POR TENER QUE PENSAR.
EDUCACION Y CULTU
...PREFIEREN DEJARLO TODO COMO ESTÁ......
ZZZZZZ
MINISTERIO DE EDUCACION
...Y PERSEGUIR A LOS QUE PIDEN EL CAMBIO
POR ESO: GUSTAVO EL GUSANO LABRADOR SUFRE EN EL EXILIO.
EN EL PROXIMO NUMERO: "EN EL MUNDO DE LOS HUMANOS"
CONTINUARA.

¿A ti no te gusta el Doctor?

Si no quieres visitarlo mucho, tienes que curarte tú mismo cuando te enfermes.

Para muchas enfermedades, tienes que tomar mate de MANZANILLA; y te sanarás.

¿SABES COMO HACERLO?

Colocar en una taza tres o cuatro ramitas con sus florcitas y después le pones agua hirviendo. El azúcar es a tu gusto y cuando se ha enfriado un poquito, te lo tomas y listo.





En todas partes del mundo, toda la gente siempre ha querido mucho esta plantita porque cura enfermedades; sirve para:

Si tienes fiebre
Si te duele tu estómago
Si tienes heridas de cualquier clase.
Si te duelen los dientes
Si tienes granos, mochos, excemas, y para cualquier enfermedad en la piel, sólo tienes que lavarte con el mate.

EL NIÑO POBRE Y EL NIÑO FELIZ



El niño feliz vive con su mamá y su familia. Cuando llora, su mamá lo consuela. El niño va a la escuela y estudia, tiene muchos amigos y con ellos juega. El se divierte mucho.

Mientras otros niños no se divierten, no tienen familia, porque su mamá los abandonó envueltos con trapitos en la calle. Crece el niño y tiene que trabajar de ayudante de colectivero, zapatero, o tiene que pedir limosna en la calle y en las iglesias. Así es su vida del niño pobre.

Mi mamá trajo a un niño pobre de la calle, le dió de comer, y al día siguiente el niño se llevó todos los relojes de mis hermanos, a mi mamá le echaron la culpa.

Años atrás una madre echó a su hijo al río, envuelto en pañales. Al día siguiente, otro niño se bañaba y se topó con el niño muerto, se enfermó con el susto.

Luis Javier García
Escuela "J. G. de Gumucio"



¿ CONOCES NUESTRO MARAVILLOSO LIBRO ?

Este libro está escrito por niños como tú, de las escuelas de Cochabamba. Encontrarás historias de la vida real y también algunas imaginarias.

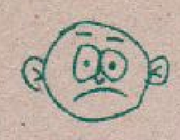
Si lees, puede ser que también te den ganas de escribir otro libro o tal vez te guste dibujar en los espacios que para tí ha dejado el ilustrador.

Observa los dibujos, dicen más de lo que a un principio se ve.

Lo puedes comprar en el Centro Portales o prestarte en su biblioteca.

los cabellos de mi papa






Rosmery Fuentes Soliz
12 años
Escuela "Sara Ugarte"
(Ciudad)

Una vez estaba haciendo un sol muy fuerte y de repente llovió. Mi papá salió al patio de mi casa. Después se derramaron sus cabellos. Mi papá gritó. . .

Hicimos un alboroto en plena lluvia y lo metimos al cuarto. Mi papá ya no estaba con cabellos. Acudimos a la Policía y fue en vano.

Mi papá se quedó sin cabellos y, desde ese día, se pone peluca.

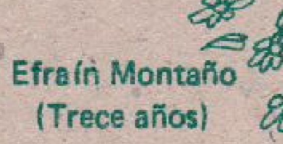
Testimonio infantil

CARTA DE UN NIÑO A UNA PROFESORA

Estimada señora:

Es muy lindo el libro que nos leyó. A mí me ha gustado. Yo me llamo Efraín Montaño y soy un pobre chico. Tengo trece. Ni tengo mi madre, ni mi padre. Somos tres hermanos. Mis estudios van bien. Mis tíos me maltratan y camino de casa en casa y busco un hogar, y que nadie no me maltrate. Ahora vivo en lo de mi tía Rosalía. Bien estoy en esa casa. Estudiaré bien.

Te mando estas flores.



Efraín Montaño
(Trece años)




el lustrabotas

Brillan los ojos en los zapatos
del tildado señor burgués
que no se digna, ni por un rato
mirar la pena llena de harapos
del angel négro que está a sus pies.

Caen dos lágrimas igual que soles
y se constelan los zapatones
y el caballero se queda en paz
piensa que el llanto del pobre niño
a sus zapatos y nada más.



Oscar Alfaro.

"Papá"

Dedicatoria:

Este poema lo dedico con mucho amor y cariño al mejor
padre de todo el mundo, su hija: (Patricia Suárez - 10 años)

Al anochecer, a tú padre
dale un beso en la frente que dure
hasta el amanecer
cuando el sol salga.

Cuando te sientas triste por alguna razón,
pídele un consejo, él te lo dará
con mucho cariño comprensión y amor.

Cuando tú padre te corrija
una cosa, no es por molestar
ni por hacerte daño,
él quiere tu bien, solo tú bien,
porque te ama.

Si a tú padre algún día muy lejano
lo sorprendes mirándote fijamente,
no te asustes, es que te mira así
porque piensa:

"Mi niño, mi niño se hace grande
y yo me quedo viejo, solo, él
se irá de casa, tendrá su familia,
sus hijos."
No dejes que piense así, acércate
y dile:
"Papá, yo nunca te dejaré de querer
porque tú, para mí eres
como la vida y como la vida más que a la vida yo
TE QUERRE"



el sapito Glo-Glo-Glo

Nadie sabe donde vive.
Nadie en la casa lo vio.
Pero todos lo escuchamos
al sapito Glo. . .glo. . .glo. . .

¿Vivirá en la chimenea?
¿Dónde, dónde se escondió?
¿Dónde canta cuando llueve?
el sapito Glo, Glo, Glo.

¿Vive acaso en la azotea?
¿Se ha metido en un rincón?
¿Está abajo de la cama?
¿Vive oculto en una flor?

Nadie sabe dónde vive.
Nadie en la casa lo vio.
Pero todos lo escuchamos
cuando llueve: Glo. . .Glo. . . Glo. . .

